

## 23 - KNYSNA BLUE

Niveau 1 - Thèmes G & I

La musique constitue un excellent moyen de nous rapprocher des autres cultures, mais elle peut aussi véhiculer des stéréotypes et des partis pris.

Cette activité permet d'approcher de manière simple et reposante, par le biais de la musique, les stéréotypes culturels.

## Thèmes abordés

- Les stéréotypes et les images que nous avons de la musique des autres pays
- La domination culturelle et l'influence de produits d'une culture de masse « cosmopolite » sur nos goûts musicaux

## Objectifs

- Éveiller la curiosité des participants à propos de la musique des autres cultures et peuples.
- Remettre en question les stéréotypes et les préjugés que nous formons à propos de toute musique non-européenne.
- Éveiller la curiosité des participants pour les autres peuples, cultures, musiques et langues.
- Combattre l'ethnocentrisme en matière de musique et d'autres produits de la culture.
- Faire s'interroger les participants et instaurer une bonne ambiance au sein du groupe.

## Durée

5 + 10 minutes

## Taille du groupe

Indifférente

## Préparation

- Choisissez un morceau de musique ou une chanson sur un CD ou une clé USB enregistrée par une minorité culturelle ou un groupe d'un autre continent.
- Si vous le pouvez, trouvez la traduction des paroles (si elles s'y prêtent), et préparez-en des exemplaires pour les participants.

- Vous aurez besoin d'un moyen d'enregistrement.

## Instructions

1. Choisissez un moment opportun pour le déroulement de cette activité, par exemple au début d'une session ou après une pause.
2. Expliquez au groupe qu'il va écouter un morceau de musique et devoir deviner sa provenance.
3. Si le morceau comporte des paroles, demandez aux membres du groupe d'imaginer leur signification.
4. Passez le morceau pendant 3 à 4 minutes.
5. Dites aux participants qu'ils ont la possibilité de discuter avec un ami, s'ils le souhaitent, mais qu'ils ne doivent pas révéler leurs hypothèses. Ils peuvent éventuellement les mettre par écrit.
6. À la fin de la session, repassez le morceau et invitez ceux qui le désirent à donner leurs réponses.
7. Donnez-leur la réponse.
8. Si vous avez la traduction, distribuez-en un exemplaire à chacun et repassez le morceau. Invitez les participants à suivre les paroles en même temps. Ils peuvent aussi chanter s'ils le désirent.
9. Poursuivez avec l'évaluation et, à la fin de la session, terminez par un autre morceau de musique.

## Compte rendu et évaluation

Si vous le jugez approprié, commencez par une brève discussion. Demandez aux participants s'ils ont été surpris en apprenant l'origine du morceau écouté, s'ils l'ont aimé et s'ils ont eu des difficultés à deviner son origine et pourquoi, etc.

Si les participants répondent que la musique leur était inconnue mais qu'ils l'ont aimée, demandez-leur pourquoi ils n'ont jamais écouté ce style de musique auparavant. Est-ce parce que cela ne passe jamais à la radio ? Pourquoi ?

## Conseils pour l'animateur

Du choix de la musique dépendra en grande partie le succès de cette activité. Elle fonctionnera mieux si vous commencez par faire écouter aux participants un extrait du morceau sans parole, puis le morceau dans sa totalité, avec les paroles. Ainsi, les participants ne se concentreront pas immédiatement sur le texte. La musique choisie devrait aussi contribuer au développement d'une atmosphère agréable au sein du groupe, quelle que soit son origine.

Soyez préparé, autant que possible, à donner quelques informations sur le style de musique écouté ; sa dimension culturelle, sa popularité dans son pays d'origine, etc.

L'activité fonctionne mieux lorsque la musique choisie ne sonne pas forcément étrangère : nous associons souvent la musique classique et le jazz à l'Amérique du Nord ou à l'Europe, alors qu'elle est en grande partie jouée par des artistes d'autres antécédents.

« Knysna Blue », le titre de cette activité, est aussi le titre d'un disque et d'une chanson d'un artiste sud-africain, Abdullah Ibrahim. Si vous ne savez pas par quelle musique commencer, ce morceau sera idéal : « Knysna Blue », par Abdullah Ibrahim, Enja Records ENJA-TIP TOE 888 816 2.

La musique, tout comme d'autres formes d'expression culturelle telles la danse, constitue un excellent moyen pour rapprocher les cultures les unes des autres ; mais attention, elle peut aussi véhiculer des stéréotypes et des partis pris.

## **Suggestions de suivi**

Cette activité, dans la mesure où elle introduit des musiques venues d'autres horizons culturels, peut être suivie par une session dans laquelle les participants qui le désirent seront invités à amener et à partager des musiques d'autres origines. Cependant, veillez à ce que cela ne se transforme pas en une compétition sur le thème de la musique préférée des participants !

La musique traditionnelle, la danse, l'art et les contes traditionnels sont des expressions artistiques solidement ancrées dans leur culture d'origine. Quelquefois, nous rejetons les contes et les légendes populaires, car nous les associons à l'enfance. Pourtant, ils peuvent nous en apprendre beaucoup sur la culture d'un pays. Allez-y ! Voyons si vous êtes capable de deviner l'origine de telles ou telles histoires dans « 09 - Contes et légendes du monde ». Vous en serez quitte pour quelques surprises !